

© П.К. Шах, Джайнский учебный центр Северной Каролины.

© Jainworld Foundation.

© Г.В. Гарин, перевод, 2005.

[При воспроизведении в любой форме ссылка на Jainworld обязательна.](#)

П.К. ШАХ

АГАМИЧЕСКАЯ ЛИТЕРАТУРА ДЖАЙНИЗМА.

ВВЕДЕНИЕ.

Священные писания джайнизма, известные как агамы, или агама-сутры, были составлены учениками тиртханкары Махавиры на базе проповедей Блаженного. Суть учений, содержащихся в этих текстах, можно выразить достаточно просто: это величайшее почтение ко всем без исключения формам жизни, строгое вегетарианство, аскетизм, сострадание, ненасилие и пацифизм. Первоначально, в течение многих поколений, поскольку джайнские аскеты считали, что обладание даже религиозными книгами может стать причиной развития привязанности, эти писания передавались только в устной форме. Сутры, передававшиеся по памяти, подразделялись на две основные группы:

Анга-агама-сутры:

В эту категорию входят 12 текстов, содержащих проповеди бхагавана Махавиры. Считается, что они были составлены ганадхарами¹ – главными учениками Блаженного², обладавшими совершенным знанием природы души, или кевала-джняной³, вскоре после ухода учителя в нирвану. Двенадцатый текст этой группы, известный как Дриштивада, включает в себя 14 текстов класса Пурва⁴.

Ангабахья-агама-сутры:

Ангабахья-агама-сутры содержат подробное толкование текстов класса Анга-агама. Их авторами были монахи, известные как шрута-кевали⁵, т.е. те, кто обрёл совершенное знание природы души, изучив 12 Анг. Количество сутр, входящих в эту группу, варьирует в зависимости от традиции: так, дигамбары⁶ включают сюда 14 текстов, муртипуджакашветамбары⁷ – 34, а стханакваси и терапантхи⁸ – 21. Созданы они были примерно через 150 лет после нирваны Махавиры.

С тех пор, в течение тысячелетий, многими учёными ачарьями было написано множество комментариев на агамическую литературу, а также независимых работ о различных аспектах джайнской философии и религии.

С течением времени в Сангхе⁹ появились проблемы с устной передачей всего Канона (включая сюда первоначальные писания, комментарии к ним и независимые работы). Сверх того, ситуацию усугубила и длительная засуха, имевшая место около 350 г. до Р.Х., вызвавшая ужасный голод. Само физическое выживание джайнских монахов в этот период было под большим вопросом, а о сохранении всего Канона в целостности в столь экстраординарных обстоятельствах не могло быть и речи. Фактически, именно тогда была утрачена значительная часть Агам.

Как результат, к тому моменту, когда Сангха смягчила обет нестяжательства, позволив монахам владеть религиозными книгами, значительная часть древней канонической литературы, включая сюда и двенадцатую Анга-агаму, известную как Дриштивада и, напомним, включавшую в себя 14 Пурв, была утеряна, прочие же тексты подверглись редактированию.

Наконец, почти через тысячу лет после нирваны Махавиры, уцелевшие к тому времени Агама-сутры и комментарии к ним были записаны на пальмовых листьях (тадпатри).

Джайны, принадлежавшие к традиции шветамбаров, приняли записанные таким образом Агама-сутры (11 Анга-агам и все Ангабахья-сутры) за подлинное слово Махавиры, однако дигамбары отказались признать их: ещё задолго до означенного момента в школе дигамбаров закрепилось мнение, что вся каноническая литература (Анга и Ангабахья-сутры) исчезла после того ужасного голода. С тех пор, вследствие отсутствия, по их мнению, аутентичных Агама-сутр, дигамбары считают своими основными священными текстами Шаткханда-агаму и Кашая-пахуду, а также четыре Ануйоги (включающие около 20 текстов), написанные великими учёными-аскетами в период между 100 и 900 гг. от Р.Х.

Из дошедших до нас сведений известно, что шветамбарские монахи провели в общей сложности три собора, ставивших целью сохранение Канона, комментариев и неканонической литературы. На первом из них вопрос о записи Канона не стоял: вся работа по записи древних текстов, комментариев к ним и прочей литературы была выполнена на втором и третьем соборах.

Хронология соборов:

	Место проведения	Дата
1	Паталипутра	320 до Р.Х.
2	Матхура и Валабхи	380 от Р.Х.
3	Валабхи	520 о Р.Х.

В период между 1400 и 1600 годами традиция шветамбаров раскололась на три подсекты, известные ныне как шветамбара-муртипуджака, стханакваси и терапантхи. Между этими тремя течениями существуют некоторые различия в их отношении к вопросу о подлинности и интерпретации записанных Агама-сутр и прочих текстов.

ДЖАЙНСКАЯ ЛИТЕРАТУРА.

Джайнская литература подразделяется на две основные категории:

Агамическая, или каноническая, литература (Агама-сутры).

В эту группу входит большое число текстов, почитаемых джайнами как священные. Все они написаны на языке ардхамагадхи.

Неагамическая литература.

Неагамическая литература включает в себя комментарии и толкования текстов-агам, а также независимы работы, написанные учёными и аскетами. Эти работы написаны на многих языках: пракритах, санскрите, апабхрамше, древнем маратхи, раджастхани, гуджарати, хинди, каннара, тамильском и, в последнее время, также на английском и немецком.

1. Агамическая литература.

На базе учений Махавиры его ближайшими учениками – ганадхарами, а также более поздними монахами, известными как шрута-кевали, были составлены (в устной форме) тексты, известные как сутры. Все эти сутры и называются Агамами, или Агама-сутрами, и почитаются как священные тексты джайнской религии. Таким образом, в джайнизме не может быть какой-то одной священной книги, подобной Библии или Корану, а есть множество таковых, составленных ганадхарами и шрута-кевали в течение 150 лет после нирваны Махавиры.

Агамическая литература далее подразделяется на две группы: Анга-агамы, или Ангаправиста-агамы, и Ангабахья-агамы (не относимые к категории Анга-агам).

Анга-агамы, или Ангаправишта-агамы.

Как уже упоминалось, главные из числа ближайших учеников Махавиры известны как ганадхары. Все они обладали всеведением (кевала-джняна) и, в завершение своего земного пути, достигли нирваны. Именно они и сгруппировали проповеди их учителя в 12 основных сутр (в устной форме). Эти тексты получили название Анга-агам. Следовательно, они – древнейшие из священных писаний джайнов и, как таковые, формируют основу джайнской религиозной литературы.

Двенадцатая Анга-агама называется Дриштивадой. В неё входят 14 текстов класса Пурва, также известных как Пурва-агамы. Последние, наряду с Анга-агамами, формируют древнейшую часть корпуса джайнской канонической литературы. По общему мнению всех джайнских школ, знание Пурв (Дриштивады) примерно через 150 лет¹⁰ после нирваны Махавиры начало угасать и, в конце концов, было утеряно полностью. Однако основная суть учений, содержащихся в Пурвах, сохранилась в более поздних текстах.

Далее, дигамбары полагают, что с течением времени были утеряны и прочие 11 Анг. Шветамбары, с другой стороны, считают, что указанные 11 Анга-агам сохранились в памяти аскетов и, следовательно, были должным образом записаны на соборах в Матхуре и Валабхи.

Статус Анга-агам в настоящее время:

секта	общее число анга-агам	Количество утерянных	Количество сохранившихся
Дигамбара	12	12	0
Шветамбара-муртипуджака	12	1	11
Шветамбара-стханакваси	12	1	11
Шветамбара-терапантхи	12	1	11

Ангабахья-агамы.

Монахи знавшие, как минимум, 10 Пурв, были известны как шрута-кевали. Эти монахи обрели совершенное знание реальности (души, материи и т.д.), изучая писания. Шрута-кевали, в свою очередь, написали большое число текстов, сутр, интерпретирующих и расширяющих предметы, которых касались Анга-агамы. Такого рода работы формируют класс канонической литературы, известный как Ангабахья-агамы, что буквально означает: «Агамы, находящиеся вне Анг».

Касательно текстов этой группы мнение дигамбаров то же самое, что и относительно предыдущей: сторонники этой традиции полагают, что все они, начиная примерно с 200 г. от нирваны Махавиры, были постепенно утрачены. Таким образом, по мнению дигамбаров, вся первоначальная каноническая литература исчезла в течение нескольких столетий после нирваны Махавиры.

Статус Ангабахья-агам в настоящее время:

секта	Общее число Ангабахья-агам	Количество утерянных	Количество сохранившихся
Дигамбара	14	14	0
Шветамбара-муртипуджака	34	0	34
Шветамбара-стханакваси	21	0	21
Шветамбара-терапантхи	21	0	21

Классификация Ангабахья-агам.

Шветамбары подразделяют Ангабахья-агамы на следующие категории:

Упанга-сутры:

Тексты, содержащие детальные пояснения к Анга-агамам, относятся к группе Упанга-сутр.

Ччхеда-сутры:

Ччхеда-сутры предназначены для монахов и монахинь. Их основная тема – кодекс монашеской дисциплины: в частности, они касаются вопроса об исправлении допущенных грехов и ошибок.

Мула-сутры:

Тексты, предназначенные для изучения на ранних этапах монашеской жизни, относятся к группе Мула-сутр.

Чулика-сутры:

Тексты, в ещё большей степени расширяющие и более детально разрабатывающие темы Анга-агам, называются Чулика-сутрами.

Пракирна-сутры:

Тексты, рассматривающие ряд независимых друг от друга предметов, представляющих интерес для джайнской религии, называются Пракирна-сутрами.

Нижеприведённая таблица показывает, какое количество Ангабахья-агам признаётся различными шветамбарскими сектами:

категория Ангабахья-агам	муртипуджака	стханаваси и терапантхи
Упанга	12	12
Ччхеда	6	4
Мула	4	3
Чулика	2	2
Пракирна	10	нет
общее количество	34	21

КАНОНИЧЕСКАЯ ЛИТЕРАТУРА ДИГАМБАРОВ.

Последователи традиции дигамбаров полагают, что первоначально существовало 26 Агама-сутр (12 Анга-агам и 14 Ангабахья-агам), однако впоследствии все они были утеряны. Таким образом, дигамбары отрицают аутентичность ныне существующих Агама-сутр, признаваемых шветамбарами.

В условиях отсутствия подлинных древних писаний дигамбары считают базисом своей религиозной философии и практики два основных текста, три комментария на них и четыре Ануйоги, охватывающие более чем 20 независимых работ. Эти тексты были составлены великими ачарьями примерно в период между 100 и 1000 гг. от Р.Х. на основе фрагментов оригинальных Агама-сутр.

Шаткханда-агама.

Шаткханда-агама также известна как Махакаммапаяди-пахуда и Махакарма-прабхрита. Она принадлежит перу двух ачарий: Пушпаданты и Бхутавали, написавших её около 160 г. от Р.Х. Основой для этой работы послужила вторая Пурва, известная как Аграя-ния. Она включает в себя шесть томов. Около 780 г. Ачарья Вирасена написал на неё два комментария: первый – Дхавала-тика – на первые пять томов, а второй – Махадхавала-тика – на шестой.

Кашая-пахуда, или Кашая-прабхрита.

Эта работа принадлежит перу ачарьи Гунадхары, а основой для неё послужила пятая Пурва, известная как Джняна-правада. Около 780 г. тот же самый ачарья Вирасена в соавторстве со своим учеником Джинасеной написали комментарий на этот текст, называемый Джаядхавала-тика.

Основные тексты дигамбаров:

текст	тема	автор	дата
Шаткханда-агама		Ачарьи Пушпаданга и Бхутавали	160
Кашая-пахуда		Ачарья Гунадхара	-
Дхавала-тика	Комментарий на 1-5-й тома Шаткханда-агама	Вирасена	780
Махадхавала-тика	Комментарий на том 6 Шаткханда-агама	Вирасена	780
Джаядхавала-тика	Комментарий на Кашая-пахуду	Вирасена и Джинасена	780

Четыре Ануйоги.

Пратхама-ануйога (Дхармакатха-ануйога): религиозные легенды.

Этот класс писаний включает в себя мифологические тексты, а также работы на темы искусства, поэзии, истории и т.п.

текст	автор	дата
Падма-пурана	Рависена	650
Харивамша-пурана	Джинасена II	783
Ади-пурана	Джинасена II	783
Утгара-пурана	Гунабхадра	879

Чарана-ануйога: дисциплинарные работы.

Этот класс писаний включает нижеприведённые тексты, касающиеся соблюдения монашеской дисциплины, а также ряд других работ.

текст	автор	дата
Мулачара	Вагтаура (Вагтакера)	600
Триварначара	Вагтаура (Вагтакера)	600
Ратна-каранда-шравака-ачара	Самантабхадра	600

Карана-ануйога (Ганита-ануйога): математические работы.

Эта группа писаний содержит ряд работ по математике, географии, астрономии, астрологии и т.п. Некоторые из них приводятся ниже:

Текст	автор	дата
Сурья-праджняпти	неизвестен	неизвестна
Чандра-праджняпти	неизвестен	неизвестна
Джаядхавала-тика	Вирасена и Джинасена	780
Гомматасара	Немичандра	1000

Дравья-ануйога: философия.

Писания этой категории включают в себя работы по философским доктринам, метафизике, таттваджняне¹¹ и т.п.

текст	автор	дата
Ниямасара	Кунда-Кунда	100
Панчастикаясара	Кунда-Кунда	100
Правачанасара	Кунда-Кунда	100
Самаясара	Кунда-Кунда	100
Таттвартха-сутра	Умасвами (Умасвати)	200
Комментарий на Таттвартха-сутру	Самантабхадра	600
То же	Пуджьяпада	700
То же	Акаланка	750
То же	Видьянанда	800
Аптамиманса	Самантабхадра	600
Комментарий на Аптамимансу	Акаланка	750
То же	Видьянанда	800

Выводы.

Итак, вся джайнская литература, составленная ганадхарами и шрута-кевали, называется агамической литературой, и все эти тексты считаются священными писаниями джайнской религии.

Агама-сутры демонстрируют величайшее почтение ко всем формам жизни без исключения, предписывают строгое вегетарианство, аскетизм, ненасилие и пацифизм.

Существующие ныне Агама-сутры принимаются как подлинное слово Махавиры лишь шветамбарамы, тогда как дигамбары не считают их подлинными.

Дигамбары основывают свою религиозную философию и практику на двух основных текстах и четырёх ануйогах, составленных великими ачарьями в период между 100 и 1000 гг. от Р.Х.

Джайнская литература, не относящаяся к категории агамической, считается неагамической.

ПРИЛОЖЕНИЕ.

АГАМЫ ТРАДИЦИИ ШВЕТАМБАРОВ.

Анга-агамы:

Анга-агамы – древнейшие священные писания, формирующие основу джайнского Канона.

(Далее первое название приводится на санскрите, а второе – на ардхамагадхи.)

1. Ачаранга-сутра (Айяранга):

Эта агама, древнейшая с филологической точки зрения, рассматривает кодекс монашеской дисциплины, а также описывает аскезы тиртханкары Махавиры.

2. Сутракританга (Суйядганга):

Эта агама рассматривает такие вопросы, как ненасилие и джайнская метафизика, а также опровергает теории конкурировавших с джайнизмом школ: криявады, акриявады, аджнянавады и винаявады.

3. Стханага-сутра (Тхананга):

Эта агама даёт определения и классифицирует основы джайнской метафизики.

4. Самавайянга-сутра:

Эта агама также определяет и классифицирует основы джайнской религии, но с иной, чем предыдущая, точки зрения.

5. Бхагавати-сутра, или Вьякхья-праджняпти (Вийях-панняти):

Это – самая большая из всех джайнских агам. В ней в форме диспута представлены 36000 вопросов и ответов на такие темы, как душа, материя и т.п.

6. Джнята-дхарма-катханга-сутра (Найядхаммакахао):

Эта агама разъясняет основные принципы джайнизма с помощью примеров и историй. Данный текст весьма полезен в плане понимания стиля проповедей Махавиры.

7. Упасакадашанга-сутра (Увасагдасао):

Эта агама, рассматривающая кодекс поведения мирян (шраваков), очень полезна для понимания образа жизни обычных последователей джайнской религии (шравака дхарма).

8. Антакриддашанга-сутра (Анатагаддасао):

Эта агама рассказывает, как десять святых достигли освобождения, разрушив свою карму.

9. Ануттаропапатика-дашанга-сутра (Ануттароввайядасао):

Эта агама рассказывает о десяти монахах, переродившихся на высочайшем из небесных планов, известном как рай Ануттара.

10. Прашнавьякарана-сутра (Панхавагарнай):

Эта агама описывает пять великих обетов (махаврата) и пять наихудших грехов.

11. Випака-сутра (Вивагсуйям):

Эта агама на примерах рассматривает плоды благой и дурной кармы.

12. Дриштивада-сутра:

Двенадцатая агама считается утерянной всеми джайнскими сектами. Однако из тех ссылок на неё, которые обнаруживаются в прочих сутрах, можно сделать вывод, что она была наиболее объёмистой из всех агам. Она содержала пять глав:

1) Парикарма; 2) Сутра; 3) Пурвагата; 4) Пратхамануйога и 5) Чулика.

В третью главу входили 14 Пурв, содержащих бесценные сокровища джайнского знания на все возможные темы. Некоторые учёные считают, что словом «Пурва» было названо то учение, которое существовало до прихода тиртханкары Махавиры.

Упанга-агамы:

Писания, связанные с агамами, и детально разъясняющие их содержание, называются Упанга-агамами.

1. Аупапатика-сутра (Овавайя):

Эта агама описывает визит царя Коники к Махавире, а также объясняет, как человек в следующий раз может переродиться на небесах.

2. Раджапрашния-сутра (Раяпасения):

Эта агама посвящена истории монаха Кеши, который был ганадхарой тиртханкары Паршванатхи. Он рассеял все сомнения царя Прадеша относительно бытия и качеств души и обратил его в джайнизм. После своей смерти на земле царь переродился небожителем и, представ перед Махавирой, воздал ему неопишуемые почести. Тридцать три эпизода, описанные в этой сутре проливают свет на драматическое искусство древней Индии.

3. Дживабхигама-сутра:

Эта агама описывает структуру вселенной и приводит характеристики всех населяющих её живых существ. Она служила важным источником информации по биологии.

4. Праджняпана-сутра (Паннавана):

Эта агама описывает форму и атрибуты различных душ с различных точек зрения.

5. Сурья-праджняпти-сутра (Сурья-паннати):

Эта агама описывает Солнце, планеты, и рассматривает ряд математических вопросов, связанных с их движением.

6. Чандра-праджняпти-сутра:

Эта агама описывает луну, планеты, и, подобно предыдущей, рассматривает ряд математических вопросов, связанных с их движением. Обе эти упанги крайне важны для понимания древней астрологии.

7. Джамбудвипа-праджняпти-сутра:

Эта агама посвящена описанию Джамбудвипы – большого острова, который, согласно древней джайнской географии, расположен посередине мирового океана. Кроме того, в ней содержится информация о древних царях.

8. Нираявалика-сутра:

Эта агама посвящена истории десяти принцев. Все они в союзе с царём Коники вели войну против вайшалского царя Четаки, приходившегося им неполнородным братом. Повествование заканчивается тем, что все десять, погибнув в бою, идут в ад.

9.. Кальпаватансика-сутра (Каппадамсиао):

Эта агама описывает жизнь детей царя Коники. Оказавшись неспособными победить царя Четаку, они отвергли мирскую жизнь и приняли монашество и, после смерти на земле, переродились на небесах.

10. Пушпика-сутра (Пушпиао):

Эта агама посвящена описанию прошлых жизней ряда небесных богов, оказавших почтение Махавире.

11. Пушпачулика-сутра:

Содержание этой агамы подобно предыдущей.

12. Вришнидаша-сутра (Винхидасао):

Эта агама рассказывает, как тиртханкара Неминатха обратил в джайнскую веру десять царей области Вришни.

Ччхеда-сутры:

Ччхеда-сутры предназначены исключительно для монахов. Они содержат кодекс монашеской дисциплины, включая наказания за проступки, а также объясняют способы исправления ошибок.

1. Нишитха-сутра (Нисиха):

Эта агама объясняет процедуру покаяния (праяшчитта) монахов и монахинь за содеянные проступки.

2. Брихаткальпа-сутра:

Эта агама объясняет, какой из десяти видов покаяния приемлем в каждом конкретном случае, а также даёт определение правильного поведения монахов и монахинь.

3. Въявахара-сутра:

Эта агама подробно описывает методы исповеди, предназначенные для монахов и монахинь: в частности, указывается, какими характеристиками должен обладать монах, принимающий исповедь, и какими чувствами она должна сопровождаться. Кроме того, как и в предыдущем случае, сутра описывает, какой вид покаяния приемлем в каждом конкретном случае и содержит ряд указаний относительно границ аскетического образа жизни.

4. Дашашрутаскандха-сутра (или Ачарадаша-сутра):

Эта сутра включает десять глав. Их содержание следующее:

- 1: 20 мест асамадхи.
- 2: 21 проступок, ослабляющий практику правильного поведения.
3. 33 ашатаны учителя.
- 4: 8 сампад ачарьи и их виды.
- 5: 10 мест читта-самадхи.
- 6: 11 пратим мирянина.
- 7: пратимы аскетов.
- 8: Кальпа-сутра (читается во время Парьюшаны).
- 9: 30 аспектов связывания кармой, вводящей в заблуждение.
- 10: 9 нидан.

5. Панчакальпа-сутра*:

Эта сутра описывает ежедневные ритуалы монахов и монахинь. В настоящее время доступны лишь отдельные её фрагменты. Однако два комментария на неё сохранились полностью.

6. Маханишитха-сутра:

Эта агама объясняет процесс исповеди и покаяния. В частности, указывается, какое страдание придётся испытать тому, кто нарушит четвёртый обет (безбрачия). Также приводятся примеры благого и дурного поведения монахов.

Мула-сутры:

Писания, изучаемые монахами на ранних этапах их аскетической жизни, известны как Мула-сутры.

1. Авашьяка-сутра:

Разного рода ритуалы и практики, выполнение которых обязательно для всех верующих, называются «авашьяка»¹². Именно этому предмету и посвящена данная агама. Эти шесть обязанностей таковы: самайика¹³; чатурвимшатистава¹⁴; ванданака¹⁵; пратикрамана¹⁶; кайотсарга¹⁷ и пратьякхьяна¹⁸.

2. Дашавайкалика-сутра:

Эта агама в лаконичной форме описывает и объясняет монашескую дисциплину.

3. Уттарадхьяна-сутра:

Эта агама занимает в джайнизме примерно такое же место, как Дхаммапада в буддизме или Бхагавад-гита в индуизме. Она содержит проповеди, касающиеся различных религиозных принципов и практик, а также множество историй, диалогов и примеров, иллюстрирующих их.

4. Огха-нирукти или Пинда-нирукти-сутра*:

Эта предназначенная для монахов агама объясняет ряд правил и процедур, связанных с путешествиями, выбором мест остановки, сбором подаяния и т.п.

Чулика-сутры:

К группе Чулика-сутр относятся тексты, расширяющие и детализирующие содержание Анга-агам.

1. Нанди-сутра:

Эта агама приводит детальные характеристики тиртханкаров, ганадхаров и пяти видов знания: мати-джняна¹⁹, шрута-джняна²⁰, авадхи-джняна²¹ и кевала-джняна.

2. Ануйогадвара-сутра:

Эта агама посвящена правилам проповедования.

Пракирна-агамы:

Тексты, рассматривающие ряд независимых друг от друга предметов, относятся к группе Пракирна-агам.

1. Чатух-шарана*:

Эта агама содержит молитвенные обращения к арихантам, сиддхам, садху и дхарме (религии).

2. Атурпратьякхьяна (Уйюрпаччхаккхана)*:

Эта агама объясняет различия в причинах и процессе смерти детей, молодых людей, взрослых и стариков. Кроме того, она приводит ряд обетов, которые следует принимать мудрым людям в различные периоды болезни, и указывает, каким образом необходимо просить прощения у всех живых существ во вселенной за причинённое им зло.

3. Бхактипариджня (Бхаиттапаринна)*:

Эта агама объясняет методы проведения поста и указывает, какое направление мыслей человек должен иметь в момент смерти.

4. Санстарака (Сантхара)*:

Эта агама описывает процесс добровольной смерти (саллекхана) и воздаёт ему хвалу.

5. Тандулавайталика*:

Эта агама описывает состояние беременности и даёт некоторую информацию о строении человеческого тела.

6. Чандрavedхьяка*:

Эта агама посвящена описанию методов медитации.

7. Девендрастава*:

Эта агама описывает небесные миры, луну, солнце, звёзды, планеты, приводит имена богов и их иерархическое положение.

8. Ганитавидья*:

Предмет этой агамы – хиромантия. Она используется для предсказания будущего.

9. Махапратьякхьяна*:

Эта агама объясняет, как можно очиститься от самых ужасных грехов, и приводит процедуру покаяния.

10. Вирастава*:

Эта агама считается утерянной. Как явствует из ссылок на неё в других источниках она содержала молитвы тиртханкары Махавиры.

*Помеченные агамы не признаются школами стханакваси и терапантхов.

Примечания переводчика.

¹ Ганадхара: держатель собрания. Титул 11 ближайших учеников Махавиры.

² Бхагаван: блаженный. Титул Будды и Махавиры.

³ Кевала-джняна: Всеведение. От «кевала»: 1) исключительный, единственный; 2) весь, целый, полный. Необходимо отметить, что в современном хинди слово «кевал» (конечное «а» теряется) также может означать «чистый».

⁴ Считается, что содержание текстов Пурва («первые», «начальные») частично восходило ко времени Паршванатхи (23-его тиртханкары).

⁵ Шрута-кевали: букв.: «обретший всеведение в процессе слушания». Значение термина требует важного уточнения: считается, что всякий, кто усвоил знание, содержащееся во всём корпусе писаний (включая 14 Пурв, ибо обладание правильной верой (самьяг-даршана) без знания таковых считается невозможным), не может противоречить словам подлинного кевали (всеведущего). Таким образом, с точки зрения **передачи слов** тиртханкары не существует разницы между кевали и шрута-кевали. С точки же зрения **духовной реализации** знание последнего не является всеведением.

⁶ Дигамбара: одетые в одежду стран света.

⁷ Шветамбара-муртипуджака: шветамбары, признающие поклонение изображениям. К таковым принадлежит большая часть последователей традиции шветамбаров.

⁸ Стханакваси и терапантхи: Две подсекты шветамбаров, отвергающие поклонение изображениям и храмовое поклонение вообще. Единого мнения относительно происхождения стханаквасинов, как и самого названия этой группы, не существует: по одной версии, это движение трансформировалось из основанной в 1474 (или 1476) г. проповедником-мирянином Лонка Шахом лонкагаччки (первой группы среди шветамбаров, отвергшей поклонение изображениям), включив в себя большую часть её последователей; тогда как вторая версия

утверждает, что секта стханакваси была основана в 1652 г. в Сурате последователем лонкагаччи по имени Лаваджи. Относительно названия Шубринг пишет: «Таким названием обозначаются те джайны, которые выполняют свои религиозные обязанности не в храме, а исключительно в каком-нибудь мирском месте (стханака), например, в упашрае». Возможно также, что данное название связано с тем, что стханаквасинские монахи постоянно живут в одном месте. Терапантхи – самое важное из реформистских движений среди шветамбаров. Выделилось из стханакваси в 1760 г. Относительно названия также нет единого мнения: по одной версии, оно происходит от «терах» – «тринадцать» (т.к. терапантхи требуют соблюдения 13 принципов: пяти великих обетов, пяти самити (правил поведения) и трёх гупти (видов контроля)) и «пантх» – «путь», а по другой – от возвратного местоимения «тера» – «твой» (обращаю внимание читателя на то, что в хинди личное местоимение «ту» используется в ситуациях интимности, вызова или обращения к Богу, т.е. в данном случае имеет место обращение не к верующему, а к Махавиру) и «пантх», означая, таким образом: «О, Махавира! Это – твой путь!». Секта с таким же названием существует и среди дигамбаров.

⁹ Сангха: община.

¹⁰ Считается, что последним монахом, знавшим наизусть всю Дриштиваду, был Бхадрабаху I, умерший через 170 лет после нирваны Махавиры.

¹¹ Таттваджняна: знание основ джайнской религии. Эти основы следующие: джива (душа), аджива (неживая материя), асрава (приток кармы), бандха (связывание кармой), самвара (остановка притока), нирджара (сбрасывание кармы) и мокша, или нирвана (освобождение). Иногда выделяются пунья (добродетель) и папа (грех), и тогда речь идёт о семи основах.

¹² Авашьяка: обязательный, непрменный, необходимый.

¹³ Слово «самайика» невозможно перевести однозначно. Данная религиозная практика может включать в себя молитву, медитацию и чтение религиозных книг.

¹⁴ Чатурвимшатистава: молитва тиртханкарам и восхищение их качествами.

¹⁵ Вандана, или ванданака: выражение почтения монахам и служение им.

¹⁶ Прадикраманна: покаяние.

¹⁷ Кайотсарга: забвение тела и его нужд на период медитации или поклонения.

¹⁸ Прагьякхьяна: принятие на определённый период времени религиозных обетов, ограничивающих определённые виды деятельности.

¹⁹ Мати-джняна: знание, полученное посредством чувств.

²⁰ Шрута-джняна: знание, полученное через слушание.

²¹ Авадхи-джняна: ясновидение.